

ESPAÑOL	TRADUZIONE ITALIANA
Siempre renacer –Oración inicial	Rinascere sempre - Preghiera iniziale
L1: La vida esconde para todos un misterio de dolor. Se nace en el dolor, se muere con dolor. La naturaleza misma es nuestra maestra: cada vida que muere genera siempre nueva vida, en un dinamismo continuo y maravilloso intercambio de bienes y recursos.	L1: La vita nasconde per tutti un mistero di dolore. Si nasce nel dolore, si muore nel dolore. La natura stessa è nostra maestra: ogni vita che muore genera sempre nuova vita, in un dinamismo continuo e in un meraviglioso interscambio di beni e risorse.
L2. ¡Cuántas veces María Dominga habrá reflexionado sobre este misterio, contemplando el florecimiento de la naturaleza en primavera, después de que un duro invierno aparentemente hubiera borrado todos los signos de vida!	L2. Quante volte Maria Domenica avrà riflettuto su questo mistero, contemplando lo sbocciare della natura in primavera, dopo che un rigido inverno aveva aparentemente cancellato ogni segno di vita!
L1. Al misterio de la muerte y del sufrimiento, Dios ha dado respuesta con una sola palabra: su Hijo, Jesucristo, ha dado su vida por nosotros para que recibiéramos de sus manos un nuevo don de vida que se desborda, perfecta y definitiva.	L1. Al mistero della morte e della sofferenza, Dio ha dato risposta con una sola parola: suo Figlio, Gesù Cristo, ha dato la sua vita per noi perché ricevessimo dalle sue mani un nuovo dono di vita che trabocca, perfetta e definitiva.
L2. Contemplamos hoy este misterio en la vida de María Doménica, mirando de cerca la «prueba» de la enfermedad, que ha generado en ella nueva vida, dándole ojos nuevos para mirar la realidad con mayor realismo y tender con mayor decisión hacia lo esencial.	L2. Oggi contempliamo questo mistero nella vita di María Domenica, guardando da vicino la «prova» della malattia, che ha generato in lei nuova vita, donandole occhi nuovi per guardare con la realtà maggior realismo e tendere con maggior decisione all'essenziale .
L.1 Maín estuvo siempre unida a Jesús por eso, a pesar del invierno de la crisis salió adelante dando frutos en abundancia. Escuchemos el texto bíblico de Juan 15, 1-5	L.1 Maín era sempre unita a Gesù: per questo, nonostante l'inverno della crisi, andò avanti portando frutti in abbondanza. Ascoltiamo il testo biblico di Gv 15, 1-5
L2. También en la Valgelata Dios ha intervenido de un modo estupendo, después de una situación de dolor ha nacido una nueva posibilidad de vida para las niñas y jóvenes de Mornese. Maín aprende y reúne a las jóvenes para hacer conocer y amar al Señor.	L2. Anche in Via Valgelata Dio intervenne in modo meraviglioso: dopo una situazione dolorosa, nacque una nuova possibilità di vita per le ragazze e le giovani di Mornese. Maín imparò e raccolse le giovani per far conoscere e amare il Signore.
Oh Dios, Tú que has sostenido a María Dominga en el momento de la prueba, haz que cada una de nosotras sea testimonio vivo y verdadero de tu amor infinito, y podamos realizar tu plan sobre nosotras, en la enfermedad, en el dolor, penas y sufrimientos. Que María sea nuestra compañera de camino. Amén.	O Dio, Tu che hai sostenuto Maria Domenica nel momento della prova, fa' che ciascuna di noi sia una testimonianza viva e vera del tuo amore infinito, e noi possiamo così realizzare il tuo progetto per noi, nella malattia, nel dolore, nelle pene e nelle sofferenze . Che Maria sia nostra compagna di cammino. Amen